

6. Elenc de lectors

01

Arantzazu Aguado Vicedo

Xiqueta, xica, donzella (promesa i cosina de Ninus)

ή παῖς, ή παρθένος, ή κόρη

02

Rafael Coloma Francés

Ninus i lector

Νίνος

03

Ana M. Camarasa Fraile

Narradora

ή ναυτίς

04

Joan Lluís Escoda Parra

Narrador (mariner o amic de ninus)

ναύτης

05

María José Francés Vicent

Tambe (mare de ninus i germana de Dercia)

Θάμβη

06

Aramis López Juan

Lector

07

Malena Martínez Ferris

Dercia, mare de la jove i tia de Ninus

Δερκεία

08

Olimpia Navarro López

Tambe (mare de Ninus i germana de Dercia)

Θάμβη

09

Alberto Rodríguez

Ninus i lector

Νίνος

10

Javier Vicente Guevara

Narrador (mariner o amic de Ninus)

ναύτης

11

María Paz López

Narradora i lectora

ἡ ναυτίς

Traducció al valencià

Vicent Martines (ISIC-IVITRA, UA)

Rodatge i realització

Hilario Valdés. ObertAra

Edició i post-producció

Aramis López

Amb el patrocini del *Programa Logos de ayudas a la investigación en Estudios Clásicos*, gràcies al projecte *Eroticorum graecorum fragmenta in papyris membranisque reperta* en el marco del Programa Logos de la Fundación BBVA de Ayudas a la Investigación en el Área de Estudios Clásicos amb l'auspici de la *Sociedad Española de Estudios Clásicos*. També s'ha beneficiat dels projectes: *Realidad y ficción del empoderamiento femenino en los papiros de novela griega y su pervivencia en la cultura occidental: Reinas y guerreras, magas y santas, cortesanas y doncellas I* (AICO/2019/268) y *Texto y contexto en los papiros de novelas griegas (límites entre realidad y ficción del universo femenino)* (AICO/2021/184), dirigits per María Paz López Martínez y finançats per la Consellería de Educación de la Generalitat Valenciana. Donem també les gràcies al Vicerectorat de Cultura, Esport i Extensió Universitària de la Universitat d'Alacant y a Vicent Martines (ISIC-IVITRA, UA), autor de la traducció al valencià. Amb l'agraïment a Tere Román, Carlos Navarro, Miguel Ángel Pérez i a l'Ajuntament de Biar. El rodatge es va realitzar a Biar els dies 20 de març i abril 14, 202, durant el brot pandèmic de la Covid-19. Amb un especial record per a aquells que el virus ens va arrabassar, per a aquells que van patir la malaltia i per a tota la humanitat que ha patit novament com durant tota la historia.